

**Please read and save these instructions.** Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Wall Housings for Exhaust and Supply Fans

## Description

Dayton wall housings are for use in commercial and industrial applications. They provide an easy and flexible way to mount Dayton propeller fans. An internal flange is provided for shutter mounting and an external flange provides a flashing for the wall opening. Wall housings up to size 42" are constructed of 18 gauge galvanized steel, 16 gauge for sizes 48" and larger. Protective screen included meets OSHA regulations and completely protects the drive side of wall housing.

## Dimensions and Specifications (See Figure 1)

| Model  | For Fan Dia. | A                  | B   | Recommended Wall Opening              |
|--------|--------------|--------------------|-----|---------------------------------------|
| 16D560 | 8"           | 12 $\frac{1}{8}$ " | 21" | 13 $\frac{3}{8}$ x 13 $\frac{5}{8}$ " |
| 16D561 | 10           | 14 $\frac{1}{8}$   | 21  | 15 $\frac{5}{8}$ x 15 $\frac{5}{8}$   |
| 3FKF4  | 12           | 16 $\frac{1}{8}$   | 23  | 17 $\frac{5}{8}$ x 17 $\frac{5}{8}$   |
| 16D562 | 14           | 18 $\frac{1}{8}$   | 21  | 19 $\frac{5}{8}$ x 19 $\frac{5}{8}$   |
| 3FKF5  | 16           | 20 $\frac{1}{8}$   | 27  | 21 $\frac{5}{8}$ x 21 $\frac{5}{8}$   |
| 3FKF6  | 18           | 22 $\frac{1}{8}$   | 28  | 23 $\frac{3}{8}$ x 23 $\frac{3}{8}$   |
| 3FKF7  | 20           | 24 $\frac{1}{8}$   | 32  | 25 $\frac{5}{8}$ x 25 $\frac{5}{8}$   |
| 3FKF8  | 24           | 28 $\frac{1}{8}$   | 37  | 29 $\frac{5}{8}$ x 29 $\frac{5}{8}$   |
| 3FKF9  | 30           | 34 $\frac{1}{8}$   | 38  | 35 $\frac{5}{8}$ x 35 $\frac{5}{8}$   |
| 3FKG1  | 36           | 40 $\frac{1}{8}$   | 39  | 41 $\frac{1}{8}$ x 41 $\frac{1}{8}$   |
| 3FKG2  | 42           | 46 $\frac{1}{8}$   | 44  | 47 $\frac{5}{8}$ x 47 $\frac{5}{8}$   |
| 3FKG3  | 48           | 54 $\frac{1}{4}$   | 44  | 55 $\frac{5}{8}$ x 55 $\frac{5}{8}$   |
| 3FKG4  | 54           | 60 $\frac{1}{4}$   | 52  | 61 $\frac{3}{4}$ x 61 $\frac{3}{4}$   |
| 3FKG5A | 60           | 66 $\frac{1}{4}$   | 54  | 67 $\frac{3}{4}$ x 67 $\frac{3}{4}$   |

## Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.

## General Safety Information

**⚠ DANGER** Do not depend on any switch as the sole means of disconnecting power when installing or servicing a fan. Always disconnect, lock and tag power source before installing or servicing. Failure to disconnect power source can result in fire, shock or serious injury. Motor will restart without warning

after thermal protector trips. Do not touch operating motor, it may be hot enough to cause injury.

## Assembly

1. Determine if a supply or exhaust fan is to be used in the wall housing. Two rows of holes are provided for attaching the wall housing panels to the fan panel. See Figure 2.

**NOTE:** Supply fan mounting option only available on sizes 20" and larger. Exhaust fans are mounted farthest from the damper end. Supply fans are mounted nearest to the damper end.

| Includes               | Quantity   |
|------------------------|--|
| Side Panels            | 4  |
| Mounting Angles        | 4  |
| Guard                  | 1 (2 on 3FKG3, 3FKG4, 3FKG5A)                    |
| #12 x 5/8" Screws      | 36 (28 on 3FKG2, 3FKG3)                          |
| 5/16" - 18 x 3/4" Bolt | 12 (20 on 3FKG2, 3FKG3)<br>(40 on 3FKG4, 3FKG5A) |
| 5/16" - 18 Nut         | 12 (20 on 3FKG2, 3FKG3)<br>(40 on 3FKG4, 3FKG5A) |
| 1/4" - 20 x 3/4" Bolt  | (4 on 3FKG2, 3FKG3)<br>(5 on 3FKG4, 3FKG5A)      |
| 1/4" - 20 Nut          | (4 on 3FKG2, 3FKG3)<br>(5 on 3FKG4, 3FKG5A)      |
| Cap Lugs               | 12 (20 on 3FKG2, 3FKG3)<br>(10 on 3FKG4, 3FKG5A) |
| 3/8" Flat Washer       | 24 (only on 3FKG4, 3FKG5A)                       |

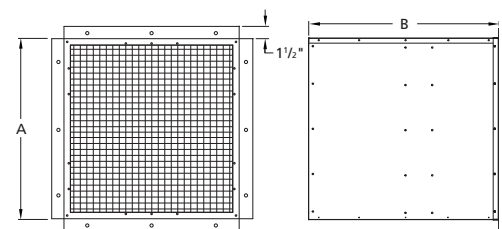


Figure 1 — Dimensions

Damper end has no holes in face of the wall housing. The guard end has small holes.

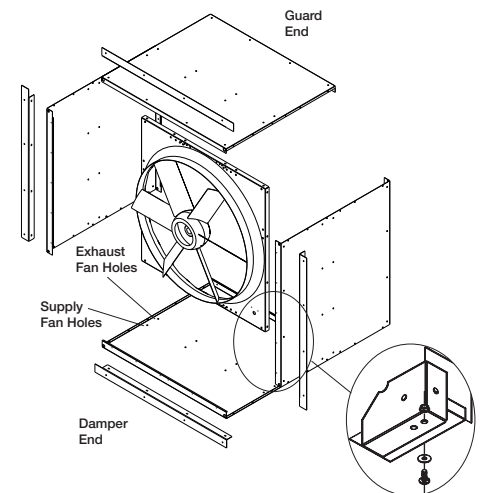


Figure 2 — Assembly

# Dayton® Wall Housings for Exhaust and Supply Fans

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

- Using screws supplied (bolts and washers on sizes 54" and larger), attach the wall housing bottom panel to the bottom of the fan panel. Place hex nuts on fasteners and finger tighten.
- Attach remaining side and top panels to the fan panel, making sure they overlap the bottom panel for weatherproofing. Install fasteners (with washers if supplied) and hex nuts. Finger tighten all fasteners.
- Install cap lugs in the unused holes of the top and side panels to keep the wall housing weathertight. Unused holes in the bottom panel are used as drain holes. Tighten all fasteners securely.
- Conduit holes are provided in each end of housings.
- For sizes 48" and larger, assemble guard by bolting both halves together using 1/4" nuts and 1/4" bolts supplied.
- Attach guard to wall housing using supplied sheet metal screws.

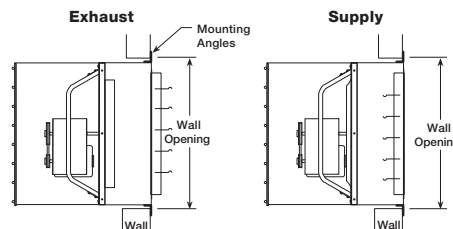
**NOTE:** On certain sizes, not all fasteners will be use.

## Installation

- Fans should be installed in a framed rigid wall opening located where there will be no obstruction to the flow of air into or out of the fan.
- Once a location has been determined; an opening should be made in the wall and framed to provide 1/4 to 1/2" total clearance around the fan housing. (Refer to Dimension table on page 1 for recommended wall opening size.)
- Framing must be able to support the

weight of fan assembly. Reinforce wall, depending on the construction of the wall.

- Position fan assembly in the framed opening. It is recommended that, for maximum weather protection, the fan housing extend beyond the exterior of the building as little as possible. Supply fans require a weather hood to reduce the risk of moisture entering the building.
- Attach (4) mounting angles to the fan housing and wall framing. Refer to Figure 3.



**Figure 3 — Wall Housing Installation**

- Align pre-punched holes in mounting angle with holes in fan housing.
- Bolt angles to housing using 5/16" bolts supplied. Every hole must be used. Do not skip holes.
- Mounting angles must be securely fastened to wall framing using hardware (not furnished) appropriate for the wall construction.

**NOTE:** Fan housing must be square in the wall opening. The housing should be level or tilted a maximum of 5° down to the exhaust side.

- Any gap between the fan housing and the wall opening should be sealed from the outside of the building.

## Maintenance

**⚠ WARNING** *Disconnect and lockout power source before cleaning.*

- Clean weather hood of any accumulated dirt which would restrict air flow.

**NOTE:** No repair parts available.

**Por favor lea y guarde estas instrucciones.** Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

# Carcasas de Pared para Ventiladores Aspirantes y de Suministro Dayton®

## Descripción

Las carcasas de pared Dayton están diseñadas para su uso en aplicaciones comerciales e industriales. Brindan una manera fácil y flexible de montar los ventiladores de hélice Dayton. Se proporciona un reborde interno para el montaje de la persiana y un reborde externo que sirve de tapajuntas para la abertura en la pared. Las carcasas de pared con tamaños de hasta 106,7 cm se fabrican de acero galvanizado de calibre 18 y de calibre 16 para los tamaños de 121,9 cm y más grandes. El filtro protector incluido cumple los reglamentos de OSHA y protege completamente el lado de transmisión de la carcasa de pared.

## Dimensiones y Especificaciones (Consulte la Figura 1)

| Modelo | Para Día. de Ventilador | A       | B       | Abertura Recomendada de la Pared |
|--------|-------------------------|---------|---------|----------------------------------|
| 16D560 | 20,3 cm                 | 30,8 cm | 53,3 cm | 34,6 x 34,6 cm                   |
| 16D561 | 25,4                    | 35,9    | 53,3    | 39,7 x 39,7                      |
| 3FKF4  | 30,5                    | 41,0    | 58,4    | 44,8 x 44,8                      |
| 16D562 | 35,6                    | 46,0    | 53,3    | 49,8 x 49,8                      |
| 3FKF5  | 40,6                    | 51,1    | 68,6    | 54,9 x 54,9                      |
| 3FKF6  | 45,7                    | 56,2    | 71,1    | 60,0 x 60,0                      |
| 3FKF7  | 50,8                    | 61,3    | 81,3    | 65,1 x 65,1                      |
| 3FKF8  | 61,0                    | 71,4    | 94,0    | 75,2 x 75,2                      |
| 3FKF9  | 76,2                    | 86,7    | 96,5    | 90,5 x 90,5                      |
| 3FKG1  | 91,4                    | 102,0   | 99,1    | 105,7 x 105,7                    |
| 3FKG2  | 106,7                   | 117,2   | 111,8   | 121,0 x 121,0                    |
| 3FKG3  | 121,9                   | 137,5   | 111,8   | 141,6 x 141,6                    |
| 3FKG4  | 137,2                   | 152,7   | 132,1   | 156,8 x 156,8                    |
| 3FKG5A | 152,4                   | 168,0   | 137,2   | 172,1 x 172,1                    |

## Desembalaje

1. Revise si existen daños que se puedan haber producido durante el transporte.
2. Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.

## Información de Seguridad General

**⚠ PELIGRO** No dependa de ningún interruptor como el único medio para desconectar la energía al momento de instalar o de realizar mantenimiento a un ventilador. Siempre desconecte, bloquee y etiquete la fuente de energía antes de instalar o realizar mantenimiento. Si no se desconecta la fuente de energía, se puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones graves. El motor volverá a arrancar sin advertencia después de que se active el protector

**térmico. No toque el motor mientras esté en funcionamiento, podría estar lo suficientemente caliente para provocar lesiones.**

## Montaje

1. Determine si se utilizará un ventilador aspirante o de suministro en la carcasa de pared. Se proporcionan dos hileras de orificios para fijar los paneles de la carcasa de pared al panel del ventilador. Consulte la Figura 2.

**NOTA:** La opción de montaje del ventilador de suministro solo se encuentra disponible en tamaños 50,8 cm y superiores. Los ventiladores aspirantes se montan lo más lejos del extremo del cortafuegos. Los ventiladores de suministro se montan lo más cerca del extremo del cortafuegos. El extremo del cortafuegos no tiene orificios en la superficie de la carcasa de pared. El

| Incluye                              | Cantidad                                      |
|--------------------------------------|---|
| Paneles Laterales                    | 4   |
| Ángulos de Montaje                   | 4   |
| Protección                           | 1 (2 en 3FKG3, 3FKG4, 3FKG5A)                 |
| Tornillos n.º 12 x 5/8 pulg.         | 36 (28 en 3FKG2, 3FKG3)                       |
| Perno de 5/16 pulg. - 18 x 3/4 pulg. | 12 (20 en 3FKG2, 3FKG3) (40 en 3FKG4, 3FKG5A) |
| Tuerca de 5/16 pulg. - 18            | 12 (20 en 3FKG2, 3FKG3) (40 en 3FKG4, 3FKG5A) |
| Perno de 1/4 pulg. - 20 x 3/4 pulg.  | (4 en 3FKG2, 3FKG3) (5 en 3FKG4, 3FKG5A)      |
| Tuerca de 1/4 pulg. - 20             | (4 en 3FKG2, 3FKG3) (5 en 3FKG4, 3FKG5A)      |
| Casquillos                           | 12 (20 en 3FKG2, 3FKG3) (10 en 3FKG4, 3FKG5A) |
| Arandela plana de 3/8 pulg.          | 24 (solo en 3FKG4, 3FKG5A)                    |

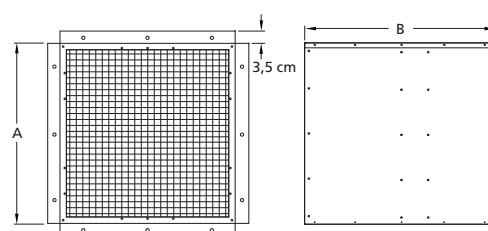


Figura 1 — Dimensiones

extremo de la protección tiene orificios pequeños.

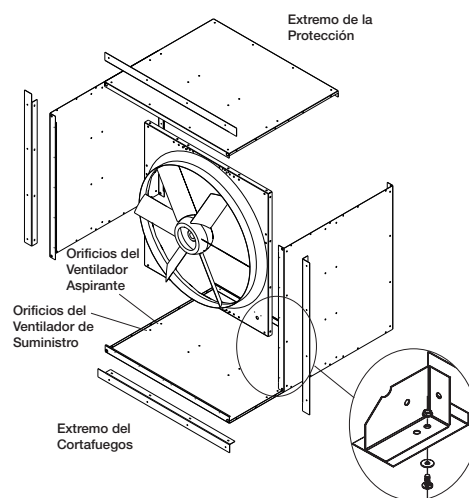


Figura 2 — Montaje

# Carcasas de Pared para Ventiladores Aspirantes y de Suministro Dayton®

- Use los tornillos proporcionados (los pernos y las arandelas en tamaños 137,2 cm y superiores) para fijar el panel inferior de la carcasa de pared a la parte inferior del panel del ventilador. Coloque las tuercas hexagonales en los sujetadores y apriete con los dedos.
- Conecte el lado que queda y los paneles superiores al panel del ventilador, asegurándose de que se superpongan al panel inferior para brindar impermeabilidad. Instale los sujetadores (con arandelas si se proporcionan) y tuercas hexagonales. Apriete con los dedos todos los sujetadores.
- Instale casquillos en los orificios que no se utilizan de los paneles superior y lateral para mantener la carcasa de pared impermeable. Los orificios que no se utilizan en el panel inferior se usan como orificios para el drenaje. Apriete todos los sujetadores firmemente.
- Se proporcionan orificios de distribución en cada extremo de las carcasas.
- Para armar la protección en tamaños 121,9 cm y superiores, emperne ambas mitades con las tuercas de 1/4 pulg. y los pernos de 1/4 pulg. que se proporcionan.
- Acople la protección a la carcasa de pared con los tornillos de plancha que se proporcionan.

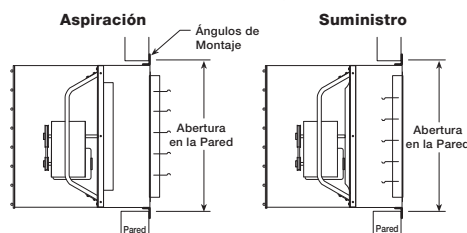
**NOTA:** En ciertos tamaños, no se usarán todos los sujetadores.

## Instalación

- Los ventiladores se deben instalar en una abertura rígida en la pared en un bastidor ubicado en un lugar donde no existan obstrucciones para el flujo de aire hacia dentro o fuera del ventilador.
- Una vez que se determine una ubicación, se debe realizar una abertura en la pared e instalar un bastidor para proporcionar una holgura total de 6,4 a 12,7 mm alrededor de la carcasa del ventilador. (Consulte la tabla de dimensiones

que se encuentra en la página 1 para obtener el tamaño que se recomienda de la abertura en la pared.)

- El bastidor debe tener la capacidad de soportar el peso del conjunto de ventilador. Refuerce la pared, dependiendo de la construcción de la misma.
- Coloque el conjunto de ventilador en la abertura con el bastidor. Se recomienda que para obtener una protección máxima contra las inclemencias del tiempo, la carcasa del ventilador se extienda lo menos posible de la parte exterior del edificio. Los ventiladores de suministro necesitan una cubierta de protección para reducir el riesgo de que ingrese humedad al edificio.
- Conecte (4) ángulos de montaje a la carcasa del ventilador y al bastidor de la pared. Consulte la Figura 3.



**Figura 3 — Instalación de Carcasa de Pared**

- Alinee los orificios preperforados en el ángulo de montaje con los orificios en la carcasa del ventilador.
- Emperne los ángulos a la carcasa con los pernos de 5/16 pulg. que se proporcionan. Se deben usar todos los orificios. No se salte orificios.
- Los ángulos de montaje se deben fijar firmemente al bastidor de la pared con piezas metálicas (no se proporcionan) apropiadas para la construcción de la pared.

**NOTA:** La carcasa del ventilador debe estar cuadrada en la abertura de la pared. La carcasa debe estar nivelada o inclinada en un máximo de 5° hacia el lado de extracción.

- Cualquier espacio entre la carcasa del ventilador y la abertura de la pared se debe sellar desde el exterior del edificio.

## Mantenimiento

**⚠ ADVERTENCIA** *Desconecte y bloquee la fuente de energía antes de realizar la limpieza.*

- Limpie la cubierta de toda la suciedad que se acumule que restrinja el flujo de aire.

**NOTA:** No hay piezas de reparación disponibles.

**Veillez lire et conserver ces instructions.** Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

# Caissons muraux pour ventilateur d'extraction et de soufflage de Dayton®

## Description

Les caissons muraux Dayton sont destinés aux applications commerciales et industrielles. Ils permettent une pose souple et facile des ventilateurs à pales Dayton. Une bride interne est prévue pour la pose de persiennes et une bride externe assure le recouvrement de l'ouverture murale. Les caissons muraux jusqu'au modèle de 106,7 cm sont fabriqués en acier galvanisé de calibre d'épaisseur 18 et de calibre 16 pour les modèles 121,9 cm et plus. La grille de protection fournie est conforme à la réglementation OSHA et protège totalement le côté moteur du caisson.

## Dimensions et caractéristiques (voir Figure 1)

| Modèle | Dia. de ventilateur | A       | B       | Ouverture murale conseillée |
|--------|---------------------|---------|---------|-----------------------------|
| 16D560 | 20,3 cm             | 30,8 cm | 53,3 cm | 34,6 x 34,6 cm              |
| 16D561 | 25,4                | 35,9    | 53,3    | 39,7 x 39,7                 |
| 3FKF4  | 30,5                | 41,0    | 58,4    | 44,8 x 44,8                 |
| 16D562 | 35,6                | 46,0    | 53,3    | 49,8 x 49,8                 |
| 3FKF5  | 40,6                | 51,1    | 68,6    | 54,9 x 54,9                 |
| 3FKF6  | 45,7                | 56,2    | 71,1    | 60,0 x 60,0                 |
| 3FKF7  | 50,8                | 61,3    | 81,3    | 65,1 x 65,1                 |
| 3FKF8  | 61,0                | 71,4    | 94,0    | 75,2 x 75,2                 |
| 3FKF9  | 76,2                | 86,7    | 96,5    | 90,5 x 90,5                 |
| 3FKG1  | 91,4                | 102,0   | 99,1    | 105,7 x 105,7               |
| 3FKG2  | 106,7               | 117,2   | 111,8   | 121,0 x 121,0               |
| 3FKG3  | 121,9               | 137,5   | 111,8   | 141,6 x 141,6               |
| 3FKG4  | 137,2               | 152,7   | 132,1   | 156,8 x 156,8               |
| 3FKG5A | 152,4               | 168,0   | 137,2   | 172,1 x 172,1               |

## Déballage

- Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
- Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.

## Informations générales sur la sécurité

**⚠ DANGER** Ne pas dépendre d'un interrupteur comme unique moyen de coupure de l'alimentation lors de l'installation ou de l'entretien d'un appareil. Pour écarter les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure grave, veiller à toujours débrancher, verrouiller et étiqueter la source de courant avant l'installation ou l'entretien. Le moteur redémarre sans

avertir après déclenchement de la protection thermique. Ne pas toucher le moteur en marche, il peut être assez chaud pour causer des lésions.

## Assemblage

- Déterminer si un ventilateur de soufflage ou d'extraction doit être utilisé dans le caisson mural. Deux rangées de trous sont prévues pour fixer les panneaux du caisson mural au panneau du ventilateur. Voir la Figure 2.

**REMARQUE :** L'option de fixation de ventilateur de soufflage est proposée sur les modèles de 50,8 cm et plus. Les ventilateurs d'extraction se fixent sur les trous opposés au côté registre. Les ventilateurs de soufflage se fixent sur les

| Comprend                     | Quantité   |
|------------------------------|--|
| Panneaux latéraux            | 4  |
| Cornières de fixation        | 4  |
| Grille                       | 1 (2 sur 3FKG3, 3FKG4, 3FKG5A)                     |
| Vis n°12 x 5/8 po            | 36 (28 sur 3FKG2, 3FKG3)                           |
| Boulon 5/16 po - 18 x 3/4 po | 12 (20 sur 3FKG2, 3FKG3)<br>(40 sur 3FKG4, 3FKG5A) |
| Écrou 5/16 po - 18           | 12 (20 sur 3FKG2, 3FKG3)<br>(40 sur 3FKG4, 3FKG5A) |
| Boulon 1/4 po - 20 x 3/4 po  | (4 sur 3FKG2, 3FKG3)<br>(5 sur 3FKG4, 3FKG5A)      |
| Écrou 1/4 po - 20            | (4 sur 3FKG2, 3FKG3)<br>(5 sur 3FKG4, 3FKG5A)      |
| Bouchons                     | 12 (20 sur 3FKG2, 3FKG3)<br>(10 sur 3FKG4, 3FKG5A) |
| Rondelle plate 3/8 po        | 24 (sur 3FKG4, 3FKG5A seulement)                   |

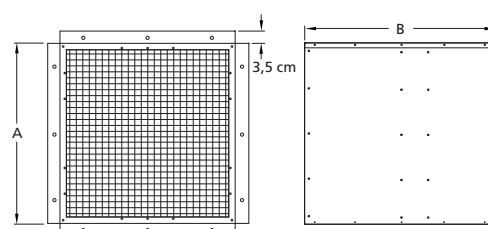


Figure 1 — Dimensions

trous du côté registre. Le côté registre comporte aucun trou dans la face du caisson. Le côté grille comporte des trous de petit diamètre.

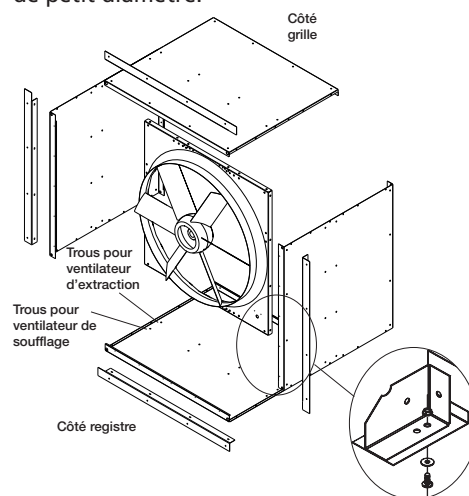


Figure 2 — Assemblage

# Caissons muraux pour ventilateur d'extraction et de soufflage de Dayton®

- À l'aide des vis fournies (boulons et rondelles sur les modèles de 137,2 cm et plus), attacher le panneau inférieur du caisson mural au panneau du ventilateur. Poser des boulons et les serrer à la main.
- Fixer les panneaux latéraux et supérieur au panneau du ventilateur, en veillant à ce qu'ils chevauchent le panneau inférieur pour l'étanchéité aux intempéries. Poser les boulons (avec les rondelles le cas échéant) et les écrous. Serrer tous les écrous à la main.
- Placer des bouchons dans les trous inutilisés des panneaux supérieur et latéraux pour assurer l'étanchéité du panneau caisson mural. Les trous inutilisés du panneau inférieur servent d'orifices de drainage. Serrer à fond tous les boulons.
- Des orifices pour conduit sont prévus de chaque côté du caisson.
- Pour les modèles de 121,9 cm et plus, assembler la grille en boulonnant les deux moitiés ensemble à l'aide des écrous de 1/4 po et des boulons de 1/4 po fournis.
- Attacher la grille au caisson mural avec les vis à tôle fournies.

**REMARQUE :** Sur certaines tailles, toute la visserie n'est pas utilisée.

## Pose

- Les caissons doivent être posés dans une ouverture de mur rigide à ossature, à un endroit sans obstruction à l'écoulement d'air entrant ou sortant du caisson.
- Une fois que l'emplacement est choisi, pratiquer une ouverture dans le mur et l'ossature de manière à avoir un dégagement total de 6,4 à 12,7 mm autour du caisson (voir l'ouverture de mur conseillée dans la table des dimensions à la page 1).
- L'ossature doit être assez solide pour soutenir le poids du caisson. Le cas échéant, renforcer la structure du mur.
- Placer le caisson dans l'ouverture ossaturée. Pour assurer une protection maximale contre les intempéries, il est conseillé de projeter le caisson à l'extérieur de l'immeuble aussi peu que possible. Les caissons de soufflage nécessitent une coiffe pour réduire le risque de pénétration d'humidité dans l'immeuble.
- Attacher quatre (4) cornières de fixation au caisson et à l'ossature du mur. Voir la Figure 3.

- Aligner les trous prépointonnés de la cornière de fixation avec les trous du caisson.
- Boulonner les cornières au caisson avec les boulons de 5/16 po fournis. Utiliser chaque trou. N'en omettre aucun.
- Les cornières doivent être solidement fixées à l'ossature du mur par de la visserie (non fournie) adaptée à la structure du mur.

**REMARQUE :** Le caisson doit être placé bien droit dans l'ouverture. Il doit être horizontal ou incliné d'un maximum de 5° vers le bas du côté refoulement.

- Tout interstice entre le caisson et l'ouverture du mur doit être calfeutré depuis l'extérieur de l'immeuble.

## Entretien

**⚠ AVERTISSEMENT** *Couper et verrouiller la source d'alimentation avant le nettoyage.*

- Nettoyer toute accumulation de saleté sur la coiffe susceptible de restreindre l'écoulement d'air.

**REMARQUE :** Aucune pièce de rechange disponible.

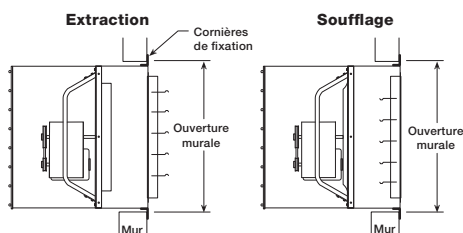


Figure 3 — Pose du caisson mural



# LIMITED WARRANTY/GARANTIA LIMITADA/ GARANTIE LIMITÉE

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** DAYTON® WALL HOUSINGS FOR EXHAUST AND SUPPLY FANS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 U.S.A.

**GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON.** CARCASAS DE PARED PARA VENTILADORES ASPIRANTES Y DE SUMINISTRO DAYTON®, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÚN EL CRITERIO DE DAYTON. POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER "DISPOSICIÓN INMEDIATA" A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARIAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

**RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD.** HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NIEGA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.

**DENEGACIÓN DE GARANTÍA.** SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.

**Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad.** No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.

**Aptitud del Producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalen o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y asegúrese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el periodo de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluida ni rechazada.

**Disposición Inmediata.** Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestre que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Éste le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y número de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 EE.UU.

**GARANTIE LIMITEE DE UN AN DE DAYTON.** LES MODELES CAISSONS MURAUX POUR VENTILATEUR D'EXTRACTION ET DE SOUFFLAGE DE DAYTON®, COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIEAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIEAUX OU LA MAIN D'ŒUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITEE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITEE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSÉMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITEE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

**DÉSISTEMENT DE GARANTIE.** DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NECESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITEE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

**Désistement sur les conseils techniques et les recommandations.** Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

**Conformité du produit.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties implicites de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**Disposition prompte.** Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire ou l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 États-Unis